FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

202 3.5

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 202 Enu. 35

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec District No. 20 S. District No. 15 {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 {in / dans} ste Agathe village {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 3

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRM / INFIRME	
Dwelling House. / Maison.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or original number in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (Voir instructions.)	State where person is employed, as "on farm," "in woollen mill," "coal mine," "factory," "railway," etc. / Mentionner où la personne est employée, dans une "fabrique de lainages," "mine de charbon," une "pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at any occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à tout emploi ou métier.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier.	Hours of labour per week at extra occupation. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from all occupations. / Gain total en 1910 provenant de tous les emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupations or trades, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou des métiers secondaires, s'il y en a.	Rate of earnings per hour or other time. / Taux du gain par heure ou à d'autres — Genre.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons 21 years of age or over at College or University. / Coût de l'éducation en 1910 pour les personnes de 21 ans et plus au Collège ou à l'Université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
Dwellings. / Domiciles.	Families. / Familles.	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Hermine	ste Agathe village	f	fille	c	Nov	1885	17	Can			canadienne	Canadien	Rom. Cath																								
2		Virginie		f	fille	c	mars	1884	16	"			"	"	"																								
3		Georgiana		f	fille	c	Avril	1886	15	"			"	"	"																								
4		Hélena		f	fille	c	Nov	1887	13	"			"	"	"																								
5		Agathe		f	fille	c	Nov	1904	6	"			"	"	"																								
6		Hermine		f	fille	c	sept	1906	4	"			"	"	"																								
7		Jeanne		f	fille	c	Oct	1908	2	"			"	"	"																								
8	18	21	Légaré Delphis	m	chef	m	Janv	1850	70	"			"	"	"																								
9			Délima	f	epouse	m	Mars	1854	57	"			"	"	"																								
10	19	22	Raymond Marguerite	f	chef	v	Avril	1862	48	"			"	"	"																								
11			Dorima	f	fille	c	Oct	1899	21	"			"	"	"																								
12			Paul	m	fils	c	janvier	1886	14	"			"	"	"																								
13			Jeanne	f	fille	c	Avril	1884	16	"			"	"	"																								
14			Joseph	m	fils	c	Juin	1885	15	"			"	"	"																								
15			Lemieux Marguerite	f	mère	v	Oct	1878	82	"			"	"	"																								
16	20	23	Eggen Sam	m	chef	m	Oct	1874	36	Russie	1900	NO	juif	Juif	juif	Marchand	Ouvrier	0	0	0	0		P.Q.														
17			Sarah	f	epouse	ass	ch	1878	32	Canada	"	"	"	Juif	juif	Ménagère																						
18			Harry	m	fils	c	Déc	1897	13	"	"	"	"	"	"																								
19			Annie	f	fille	c	janvier	1903	7	Russie	"	"	"	"	"																								
20			Bailey	m	fils		Oct	1907	3	"			"	"	"																								
21			Philip	m	fils	c	Mars	1909	1	"			"	"	"																								
22	21	24	Charbonneau Rodolphe	m	chef	m	Juin	1868	42	Canada			Canadien	Français	Rom. Cath	Cultivateur	Ouvrier	0	0	0	0		P.Q.																
23			Donaldeen	f	epouse	m	Août	1871	40	"			"	"	"																								
24			Emile	m	fils	c	janv	1898	13	"			"	"	"																								
25			jeanne	f	fille	c	janv	1891	19	"			"	"	"																								
26			Rodolphe	m	fils	c	Nov	1899	13	"			"	"	"																								
27			Gaylord	m	fils	c	Déc	1901	9	"			"	"	"																								
28			Claude	f	fille	c	Nov	1903	7	"			"	"	"																								
29			Rene	m	fils	c	juil	1906	5	"			"	"	"																								
30			Easton	m	fils	c	Oct	1907	3	"			"	"	"																								
31	22	25	Robert Daniel	m	chef	m	janv	1877	33	"			"	"	"	Journalier	Cultivateur	0	0	0	0		P.Q.	Fermiers	50	60	400	00											
32			Eliza	f	epouse	m	Mars	1867	43	"			"	"	"																								
33			Hilda	f	fille	c	janv	1900	11	"			"	"	"																								
34			Euclide	m	fils	c	Nov	1902	9	"			"	"	"																								
35			Wilfrid	m	fils	c	Mars	1907	3	"			"	"	"																								
36			Yvonne	f	fille	c	janv	1901	9	"			"	"	"																								
37			Hermelina	f	fille	c	janv	1909	1	"			"	"	"																								
38	23	26	Brière Alexis	m	chef	m	juillet	1869	42	"			"	"	"	Cultivateur	Ouvrier	0	0	0	0		P.Q.		50	50												
39			Melina	f	epouse	m	Mars	1875	42	"			"	"	"																								
40			Jos	m	fils	c	Oct	1898	12	"			"	"	"																								
41			Batigne	m	fille	c	Oct	1883	17	"			"	"	"																								
42			Rosina	f	fille	c	Mars	1887	14	"			"	"	"																								
43			Marie	f	fille	c	sept	1888	12	"			"	"	"																								
44			Delima	f	fille	c	sept	1900	10	"			"	"	"																								
45			Denis	m	fils		Nov	1901	9	"			"	"	"																								
46			Paul	m	fils	c	Déc	1902	8	"			"	"	"																								
47			Delima	f	fille	c	janv	1903	7	"			"	"	"																								
48			Napoleon	m	fils	c	Oct	1905	6	"			"	"	"																								
49			Florilda	f	fille	c	janv	1908	2	"			"	"	"																								
50			Emelienne	f	fille	c	Fev	1909	1	"			"	"	"																								